жиндеттем максиакем

MATS TEPESA PACCKASHBAET

(перевод с английского)

налькольм: мать Тереса, когда это все начелось? Я имел в вилу не только этот дом (1). Когда Вы впервые почувствовами, что должны посвятить себя бедины?

нать тереза: Это случнось много дет назад, когда я была дона, на родине.

MANDRONDA: The sto duno?

мать тараза: В огославан, в Скопле (2). Ине было гоего 12 мет. А желе с родителями, ходила внесте с другари детьин в жиолу. - нас были очень добрые священиим, они помогали детям следовать зову Бога. Тогда я впервые поняла, что мое призвание- служить бедени.

налькольн: Тогда все и началось?

MATE TEPESA: As, a 1922 rony.

малькольм: Е тогда вы решили, что визнь дана Вам не ради удовольствия, а для того, чтобы посвятить со Богу?

ИАТЬ ТЕРЕЗА: Я котела стать инссионером и ускать за границу, чтобы нести людям визнь Христа. Как раз в это время из Вгосмарам в Ендив ускало несколько мыссконеров. Мно рассказали о жонажинях Лорето (3), которые трудились в Калькутте и других городах. Я обратилась в Бенгальскую инссию, и в 1929 году меня послами в Ендив.

малькольи: Когда Ви дали окончетельные обет?

нать тереза: Первые обеты я деле в 1931 году, окончетель-

налькольм: До того, нек Вы дами окончательный обет, имемесь ли у Вес некие-нибудь сомнения или колебания в связи с избранием столь трудного образа жизна?

мать тереза: Вначало, в возрасто нежду 12-ко и 18-ко годами, я не собиралась стать монехиней. Я жиле в очень счастлевой семье. Но ногде мне исполнелось 18 кот, я решиле поминуть дом и стать монежиней. С тех пор прошло уме сою и лет, но я ни не минуту не сомнерелась, что спелала правильно. Техова воля болья, это Его решение. МАЛЬКОЛЬИ: И это принесло Вам умеротворение в счастье? МАТЬ ТЕРЕЗА: Счастье, которого некто не может меня лешить. Некогда в жизни я не энема не сомнений, не несчастья.

налькольм: Когда Вы были в Лорето, Вы занымались преподаванием. Вам это нразвлюсь?

мать тагала: Очень. Я возглавляла вколу в Венгельском округе. Вольшинство девушев, которые сейчас помогант ине, учились тогда в этой вколе.

жалькольм: Но, столинувансь с определенными фактами вношнего мара, Вы умяк не школы?

нать тереза: Это был вов внутри моего приввения, мое второе приввение. Я поизка, что дожна оставить Лорето, где была тех счестание, и выети на улицы Калькутты, чтобы служить беднебены не бедных.

налькольм: Как это случилось?

нать тереза: В 1946 году и ехада в даржилии и услевала в поезде, что бог признавет меня оставать все и последовать за ним в трудоби, чтоби служить там беднейшим из бедних.

жальколья: В Вы праняли ревение- хотя в некотором смысле оно было пранято за Вас- Вы подчинались тому, что рележ Вам внутренный голос?

НАТЬ ТЕРЕЗА: Я внама, что такова Его воля, в что я долене ей подчанеться. Я на сомноваюсь, что это был Он, но я поможнаесь на решение Церкви.

налькольн: Вем принялось обратиться к церковним властям ва разрешением о выходе из монастыря Лорето. Долго ли Вы идели ответа?

МАТЬ ТЕРЕЗА: Снечала и обратилесь к принепископу Калькуттокому и получена его одобрение. Затем нестоятельница монестыря Аорето разрешиле мне написать в Рам. Я должна бына сделать это, потому что принятие мной обети не позвожили повинуть монастирь. Я написала Его Святейшеству папе Пко XII, и 12 апрели получила с обратной почтой ответ. Папа ремскай позволея мне высти из ненастиря, но при этом я останалась монахиней и получивальное архиопистопу Калькуттекому.

вальнольм: Когда это было?

MATE TEPSCA: B 1948 FOLY.

МАЛЬКОЛЬМ: Вы сообщени в песьме пепе римскому, чем собираотесь заниматься?

МАТЬ ТЕРЕЗА: Я непискае, что Бог призван женя оставить исе и посветить себя биу в служение беднейшим на бедних в трупобах.

нальнольн: Я видел Вен нонастирь в Аорето. Трудно, наверно, било поиздать его преврасный сед, этот тихий и марный уголов, и выходить на муниме городские учици.

MATS TEPESA: STO GUAR REPTER.

чальном инвкедо на отв : маколака

мать тереза: А остания монестирь Лорето и поехела и монехиням на Летин. Тем я проила медицинскую подготовку, чтоок мне было с чем входить в дома бедияков. Ведь я была всего лимь учительницей, а пли моего нового дела этой профессии овазалось медо. Вначале и ходила по домам и присматривала за детьми и больными. Маленькая школа, с которой и начала, насчитивала в нерами день 5 детей, затем число детей стало постепенно расти. Сейчас в эту школу ходят более 500 детей.

малькольм: В шкому, с которой Вы начелы?

мать тараза: Да, с которой я начала, в тружобах.

MAASKOASM: Korge s gymen o Karseytte m od ee ymecem, mee mametos semenostesm. To verosem momen na temos pemersos.

МАТЬ ТЕРЕЗА: Я и тогда была уверена и сейчас убеждена, что все это сделал Он, а на я. Поэтому я начего не боялась. Я виала, что ной труд укрет виесте со вной, но бго труд будет жить и приносить добро.

малькольм: чему Ви учили детей с улици?

мать тереза: Я начала с авбука, потому что, хотя оне и были уже большим, княто из нех не ходал в аколу. Затем дала урох пректической гигаемы— заучала их виться. На следураций день изскольно девушем на аколи, где и преподавать размен, предав име помочь. Постепенно разота респирыть, и ина стали помогать учительници на предней аколи. Так жее началось.

налькольы: Вероятно, у вас били навие-то пеньги?

илть тереза: Я начела с 5 рупий, но по мере того, век леди увиевели, чем я замимерсь, они стали приносить вещи и деньги. В этом было болественное провидение- с самого начела я не просела о деньгах.

нальнолья: Деньги поступели в виде добровольных похертвования?

MATO TEPEDA: Вто бнак деры. В хотеле служить бедины только из любен и Богу. Я котеле деть бедини то, что богатие по-

нальнольн: Еколе стала рести, и Вен принло несколько помощников, у Вес полвилесь деньги. Что случилось дельне? нать тереза: С 1949 года в школу принли монакина. Первой и нем присоединилась сестра Агнеса. Сейчас она моя главная поможница.

налькольы: Она учижесь в Борето?

нать тереза: Да. Все десять девушек, которые первыми приши и нам, были можие ученицами. Одна за пругой оне посвящами себя Богу и служении беднейшим из бедных. Зетем появились другие добровольные помощники— врачи и сиделки. В 1952 году мы открыми первый "Дом для умиранием".

налькольм: Вы вместе в випу тех людей, которые бромены всемы в умирают прямо на ужище?

нать тереза: Да. Первую коменну я подобрана унираждей на унще сана- она наполовину была съедена прысами и муравьяин. Я привезма ее в больницу, но там её начем не смогли помочь. Да и взяди ее только потому, что я помлядесь, что не сойду с места, если ее не примут. Из фольници и номила в мерке и попросила виделить мне место, где и могла би помещать таках людей, потому что в тот же день и месла на улице еще несколько умирающих. Муниципальний советние отвел мени в храм, посвященний богине Кали, и помесал номещение, в котором верующие отдыхали после богослужения. Оно пустовало, и чиновнии разрешии ине его использовать. Я была счастлива получить это номещение по иногим причинам, но особенно потому, что воливи находился храм Калиместо помлонечия мидусов. В этот же день наше пациенти били доставлени сюда, и началась работа по устройству дома или больных и умирающих бединеев. С тех пор мы подобрали на улицах Калькутты свыме 25 тысяч человек, из нах охоло половины умеряю.

налькольы: что вы делаете или питаетесь сделать для умира-

MATO TEPESA: Spende scero geem am notypethobeth, uto one me ognicke, uto ects some, ectopue ex sudst a safotates o mex, uto cycethyet ussomeuschen a Scheethomen sodobe, uto one- geth Some a me sadath, a uto ects some, rotobne otheth cess has cayneses hm.

MANDHOADM: To cayestes c Temm, ETC Buxusest?

HATS TEPESA: And Tex, are enecoded pedotate, we crapaeuch name padoty, spyrex orchasem gomon, rue one moryr somet xore de seconemo nor o evectee a somos.

налькольн: Кто доставляет вви умиравших?

MATЬ TEPESA: Сначала их находили на улицах и привозили монехини.

малькольм: Как это сделала с порвой конщеной Вы?

нать тереза: Да. Но так нак неме деятельность становится все более известной, все больке людей узнает, что есть место, где заботятся об умирающих. Они звонят в сворую немощь, приезвает менена, забирает умирающих и приезвит и нам. Не при одном условии: сначала умирающих доставляют в бликайную больнену.

налькольм: Выходит, в вам привозят только тех, кого негде не серут, и вам дом стеновится их последним убежещем? мать Тереза: Де, нем дом предневнечен только для тех умиражных, кто был назден на ужище и кого не серут в сольныщу, мля для тех, о ком абсолютно немому позасотиться. малькольм: Помимо множе, Вы стеля ухаживать не сольными-

налькомых: номино вколи, вы стала ухахивать на больнымии эта работа потребовала новых помощнаков. Появилась ли она?

НАТЬ ТЕРЕЗА: Вог быя нелостив и нам- с ресеврением нашей деятельности, увеличелось число жених помощиков. Вго Святейшество объявил нашу нелонькую общину опархией.

НАЛЬКОЛЬМ: Яного ям монежинь было у вас в первые годы?

МАТЬ ТЕРЕЗА: В 1950 году, когда община была превращена
в епаркию (4), нас было всего 12. Постепенно это число
везрасло. В течение десяти лет им не повидали Калькутти,
обучая немих сестер работать. В 1959 году, после открытия
доков для умиракщих в Яранхи и, чуть поэте, в Дели, число
сестер резко возросло. Мы начали брать девущей из тех городов, в которых открывали новые дома.

HARSKORSE: Ero one, ore genyere?

MATO TEPESA: В основном, на среднего класса, но встречартся дочери богатых и высоконостовленных родителей. Довольно вного девущее из смещанных, англо-индейских семей.

ВАЛЬКОЛЬМ: А образование?

нать тереза: У фольшиства из нах очень приличное. образо-

налькольй: Не самеком на это трудное дело, когда образованные девушки из среднего и высшего власса внезепно сталвпеартся с умирающим бедняками с улици?

мать тереза: Эти Довужив хотоли сделать все, что в их симах, мо мы обяваны полностью отделать себя Богу- теков дух общины. Они хотоли достичь этого своей жизнью, отдел нее Богу, отвезанныеь от своего положения, дома, будущего и посвятив все это беднейшим не бедных. Они думают, что даже это- сиником недо для боге, который эдерия их пре-

MANAGEDE: REE OHE HEXCHET CHEE! THE OFFICE

илть тирева: С моменте их вступления в общину, им проводви немело времени, приучая сестер к ее духу и жизни, прекрасно обределениям в уставе. Для нас это- запечетленная воля Болья. Нериду с луховини обучением, сестри начинают свою работу в трущобах. Работа в трущобах и встречи с людьим- честь обучения послушниц, карактерная для нашей общиим в несбходимая для понимения синсла нашего четвертого обета, согласно которому ин честосердечно и свободно слуким беднейним из бедемх- Тристу в обличья нищего. Поэтому необходию, чтоби сестри столинувись лицом к лицу с ревлыностью и понеда, комой стамет их жизнь, когда они дедут обет и постоянно будут видеть в бедняках из трущоб- Триста.

МАЛЬКОЛЬМ: Наверное, не всем уделось справиться с этим?

МАТЬ ТЕРЕЗА: Очень, очень немногие похинули нас, их можно сосчитать по пельщам. Невероятно как раз то, что большенство сестер с семого начала обладаля такой страстной вероя.

НАЛЬКОЛЬМ: Испитание тяжелое, но они справляются с ним.

МАТЬ ТЕРЕЗА: Для них в этом был вов Вожий. Они захотели

отдать исе, что имели и номани самого трудного. Ми должим продолжать эту тяжелую жизнь, чтобы трудиться среди
бедных. Ребота- единственное вырежение нешей любии и Вогу. Мы должим нелить не кого-небудь нему любовь. Людиэто средство для выражения любии и Вогу.

жалькольй: Проведя с Веми несколько дней, я бил потрясен кизмерацостностью сестер, винолиявших самие тяжелие и мучительные задания.

НАТЬ ТЕРЕЗА: Теков дух нешей общини- полная секоотдача, вере и радость. Ин долини излучать радость Христову и вирежеть ее в своих действиях. Всли би неши дела били тольво полезными и не приносили радости, люди накогда би не услышала того, что ни следует услышать- привыв приблаватьел и Вогу. Ин хотим, чтобы они почущетворели, что их лебят. Наши грустиме лица только умножили бы их горе.

HARDROEDE: NOTE ONE HOLYGEDT OF REC BCS, S YOU HYRREDTCE.

HATO TEPESA: Res species, one sympetter concess of esos. Se 20 met pedote a ydereach, uto creas creamen donesus, especises adam- organiscs serony se sympet. B seme spens seras acceptant of spokess a tydephylese, seyquanch sequent spokeses succeptant. Of scen dolesus sentences seronger species. So estate serony se sympets. So estate coppies of the copper seronger seronger seronger seronger seronger seronger seronger seronger seronger seronger. Totale coppies of the co

HARDROADH: EMENHO OF HEE BU E REQUITE?

нать тереза: ин отдем жодям руки, готовие служить, и сердда, готовие любить. Ин видим в жодях- Христа.

MARKOADH: Kpone dombenk, y Bac Meoro meren?

HATS TEPESA: AR.

налькольы: Откупа они борутся?

МАТЬ ТЕРЕЗА: Многих броский родители; некоторых им подобрели на улицах, некоторых взяли из больниц, некоторыхиз терьмы, некоторые попели и нем из полиции. Но как бы они и нем ни попели, им не отказались еще ни от одного ребенка.

HANDROADE: REE BAM YESSTOR BOOK PROMOCTETS?

ДАТЬ ТЕРЕЗА: Для каждого нового ребенка у нас найдется лишняя кроветь.

MARKOALE: SHAVET, BU HE OCHOMY HE STRESSEN?

MATE TEPEJA: He ognomy.

MARKARAM: Cymectbyet unemme, что в йндин слишком много детей, и исе же вы спасмете тех, кто без вас наверияка бы умер.

MATS TEPESA: As, ocodenno te, ato nezony ne nyzen- ax man docent, men yourest. No stot nyth- ne man nac;

ная путь- спасение жизни, жизни христа в жизни ребенка. МАЛЬНОЛЬМ: Следовательно, Вы не согласны с тек, что в Видни слижком много детей?

MATO TEPESA: Her, MSO Bor see npegychotpen- M queth, M ntmg, M see, wto OH cotropen Ha seume. Stu geth- Bro same, MX REMOTRE He Syget CAMBRON MHOTO.

MANNOSSI: A UTO BU CERROTO O SPOREZEMBET HER MEQUINCE DESE PROCES HAR HEX?

нать тереза: В 1957 году в нашен доне оказалось 5 провеrennex. F hax he dune he pedote, he sure, one appoint подвяния. Вскоре у нес появился врач, доктор Сени, который стал их лечить- и сотаном с нами. Будучи специалистом, он принямся обучеть наших сестер, как обращаться с прокавенныки. Среди больных произвой некало образования, богатых и способных дравя. Но из-за своей болезии они изгнани из общества, на дома, от нех отневались родственники, даse pondue nere he menest ax samers. One orposade or choex секой и винуждени жить подажниями. Часто в Бенгалию приходят провеженные с ига, а бангальны уходят на север. толь-BO OH OF SETTION HOMENDES OF ARREST B MEET, FRO EX SHEER H лебила. Среди налькуттовых прохожениих есть очень способнье жоды, ванимание когда-то высокое положение, но вынуж-ACUALO ES-SA COMOSHE METS B TOYECOM, B COSSECTMOSTE E выброженности. Слава Богу, что есть наши сестры, готовые любить их и быть их прузьями.

ЧАЛЬКОЛЬМ: Проказа- узасная болезнь, ей болезт многие. Чем могут помочь проказенным ваши монахини?

жать тереза: Большиство наших сестер специально сбуцелесь работе с провеженными. С помощью новых препаратов, получаемых из СМА и Англеи, мы можем приостановить болезнь, если в нем сбратиться во-время. Вот почему, котя под неши надвором находится очень много больных- почти 10 тысяч- мы счестямим, мбо это внечит, что все больше промеженных узнерт с своей болезни и хотят от нее вилечиться. Если они приходят срезу же, как только ваметат на своем теле пятна прокази, у нах эсть возножность вилочиться за дев года.

нальнольм: А что о теми, ито прошел пурс лечения?

нать тереза: Сенчас ин строим поселов на вение, которую несколько дет навад нам передело правительство. Это место, пложедыю в 34 екра незивается Банти Нагар. Эдесь вилечивывается промежениях обучают кустерному промислу, чтобы, вериуемень домой, они могли жить кизнью обычного горожениям. Ем не придется больке просить ноделния.

налькольн: Веша община рестот и расширяется. Будет ли это продолжаться в дальнейшей? Собираетесь ли вы распространиться по всему миру?

мать тереза: В настоящее время наше филиван имеются в 25 городох Ендии, а также за ее пределами- на Цейлоне, в Такжении, Венесувае и Риме. Я по-прекнему чувствую в се- бе вов Бога- вначит, Вогу угодно наше расширение. Где би ни были бедняки, ме илем служить им.

МАЛЬКОЛЬМ: То есть процесс продолжается?

нать тереза: Да, я чувствую вов Бога- Вму угодно, чтобы на мян и бедини.

налькольы: Он посылает ван короших понощников.

НАТЬ ТЕРЕЗА: Да. Благодерение Богу, этот год бил исключительно удечнии. Ни надвемся, что следующий год будет не хуже.

налькольк: Допустим, какан-то девушка узнает с вашей работе среди бедикк и чувствует, что это за призвание. Что происходит дельше?

жать тереза: Вогда такие девушки приходят и нам, они присоединяется и новечкам и примерно полгода наблидает за нашей разотой. Они должим убедиться, что именно этого хочет от них бог. А мы должим убедиться, что у нах есть призвание и такого рода жизни и разоте. Проме того, они должим внучеть англисский язык. Мы говорим в общине на английс-

KOM, THE WAR SA HOGOCTATION AVXORBED RHET HA BHREECKEY RELEAX, SPEXOLUTCE SOLECTECE SEPASSCREEK KHETCHE. K тому же, в Ендав много разных языков, в было бы очень трудно наставлять сестер в духовной казив, колользуя все эти языки- по-этому ин режили говорить в общине на англинском. Затем, сестри должим провести полгода кандацатака- они постигают основи духовной зизии. После этого они на два года становится послушницами. За это время сестры усиленно изучают согословие, историю Периви, Свявенное писание и устав мажей община. Поскольку сестры собкрантся принять обеты, оне должны представлять, что это будет для ных значить. Обет бедности соблюдается в нешей educie event erpere, me, wroth meders dental a noners их, нужно быть беднии самому. Ми деем обет целомудрия, в соответствии с которым полностью и безраздельно посвящеми. наши сердца Христу. Ми даем обет послужения и иние связаннье с нак обети. Ин должны во всем неполнять волю Вожно. EDORS TOTO, MI RESE OGET, MOTOPOTO HET B REVERE PERSTEOSних общинах- обет частосернечного и беспорыстного служения derhum. Stot oder saupenser han pasotate ha dorathe h nimимать меньги на работу. Ни должим работеть бескористно и чолько в пользу бединк.

налькольн: Недегкое требование. Вы котите, чтобы вешь девушки кила в бедности и посвящели все свое время, энергию и кизнь сдужению бедным?

MATE TEPESA: One came store xoter. One reterm others bory see, uto smeet. One sheet, uto genery sto page Xpiete-ro-acquero, pasaetoro, desgommero. Ex ydendemnocts a andobs apanocat am panocat. Se came seguto, uto mema cectom cuect-amen. Hento me apanyageet ax dats cuectamenma; one cuectamen notomy, uto mema to, uto meman.

жалькольм: Одно поравает всякого, кто сталавается с вави: гранциозмость Вешех предприятий при скудности ресурсов- за исключением, конечно, Вешей несончайной вери и удивительной неры веших сестер. Неужели у Вас инкогда не опускались руки? йногие считеют, что такого рода делапод силу линь крупини государственним организациям и что горетке лидей браться за них восурдно. Что Ви об этом дуивоте?

MATE TEPEDA: Scan ha padoty chotpets tomeno e vancasveckoù toure spenes, an havero chemets ne mozem. Ho so kpecte mu mozem des. Heza padote ymaetes nem notemy, uto mu ydezperm- cam l'alector padotaet na degunk smecte e nem m vepes nac.

нальнольм: Вот почему вы работаете с таким подъемом, огнем, эмергией?

кать тереза: Этем ин обязаны христу и такиству Причестия.

налькольм: Поэтому какний день начинается с месси? илть тереза: Да. Без Христа ни начего не смогли би сделать. Здесь, у автеря, ни встречаемся с Христом бедствующим и страждущим — и убеждаемся, что стредание может бить средством для вежикой и бескористной любви.

МАЛЬКОЛЬМ: Мать Тереза, после того, нак я встретия Вас в Асидоне, мне хотелось одного - увидеть Вас и Ваку работу вдесь. И вот я все увидел - как видат архий свет. Но кроне Вакей работи, превраеной и постоянной, как Вы о ней говорите, у Вас есть Вака вера. Рессиамите о ней. Уверен, то Вы согласитесь со мной: вера -это то, чте не хватает современному миру.

МАТЬ ТЕРЕЗА: Вера- дар Болий. Вез вери би не било лизни. Чтоби нада работа биле плодотворной, прекрасной и без остатка отдемной Богу, она долина основиваться на вере в Христа, во торый сназви: "Алкал Я, и вы дали Мне есть; ладал, и вы наповии Меня; бил стремником, и вы приняли Меня" / Матф. 25,40 / . На этих словах основана вся наша работа.

нальнольм: Как людям обрести веру, которой так мако в современной жизни?

нать тереза: не мело ток потому, что в мере сливком много эгоняма и своекористия. Истиная вера- деятельная любовь. Арбовь и вера неотделимы, они доколняют друг друга. МАЛЬКОЛЬМ: Ком придти и этому? Большинство намих со временняков, и которым, вероятно, отношусь и я сам, потеряли свой путь. Вы этот путь нашли. Как помочь им обрести путь? МАТЬ ТЕРЕЗА: Надо деть им возможность сепримоснуться с модьми, и они найдут в людих Бога.

налькольм: Вы хотите свазать, что путь и вере и и Вогу

PATO TEPESA: HE HE BEGEN TO THE CHOICE OF THE PATO TEPESA; HELD SERVICE OF THE PATO HE BEGEN CHOICE OF THE PATO HE BEST OF THE BEST OF THE

нальномы: Не велется ин Вам, что существует опесность приметь средства за цель и усмотреть в служении близнимцель саму по себе? Что Ви скажете об этой спасности? нать тереза: Всегда нужно опесаться превращения в общестивенных работивков и работи ради работи.

налькольм: Это именно то, о чем я думел. Насколько это опесно?.

вать тереза: это опасно, если забывать, для во го им все денаем. Дена- живь виражение нашей жибви и христу. Наши сердца переполнены любовью в Нему, а так как мы долены выравить свор инбовь в нействин- белнейшие из белик становятся средством для выражения намей любы и Богу. налькольм: Я понимаю это; за время своего непродолжителы ного везита я ощутих это, как никогда раньше. И проказенние и дети, во торых Вы подбираете на уницах,- не просто бедняки, нукламичеся в колости, с удивительные коди. Вся-BEE, KOMY XOPOMO, MOZET HOMERSTS TOTO, HOMY HEOXO. BOH-BEE, NO BESOT, MEST HORAROTS HERMYREFO. HO BE OTEPHBROTE всен, что это не просто поде, нухдаршиеся в каности. а удавительные инди. Как Вак это унастея? кать тараза: Один чиновини-шилус сканая однажды, че о мы делаем оденаковую общественную работу, но разнеца в том. что они работают за что-то, а ни работаем для кого-то. Resported the Bors, his Apecta- nostony me crapasses oneдать все как можно прекраснее. В работе во зникает постоянное общение с христом, как это бывает во время мессы в таниства Причастия. Там Тристос появляется в образе клеба;

вдесь, в тружобах, ин видим христа в неможном, больном тел в детях, и соприжесаемся с Ним.

MANDEDADM: Her s sereres, sperpechoe- onno se Beser modeим слов. Когда ин просиля Вас учествоватью съемках (7) а я знар, выя неохотно Вы на это согласилнов- Вы сказади: Сделаем Богу что-имбудь прекрасное! " Я кочу спросыть, как Вам удается открыть пругам глаза на то, что вежна не проето жалость ван новошь в физической или материальной нувпе, а нечто большее, то, что прицает всему реальность? MATE TEPESA: C HERE POSCTROT HORRES ANGOR, ROTOPHY MH HEзиваем номощниками. Я хочу, чтоби их руки также служеми людям а сердца любали их. До тех пор, пока они не соправасертом, оне плохо их понемеря. Вот почему здесь, в Келькутте, христивне и нехристивне работара вместе в "Доме для умиранием" и в других месрах. Есть группа, заготовляниван бинти и декерства для провежения. Недевно, непрамер, в нам присхая оден австражен и предложих врупную денажную сумму. Но после этого он сказал: "Деньги- это нечто внешнее, а я хочу оставить у вас частицу себя. Он стал регуларно приходить в "Дом умираванх", разговаривая так с бедняками, брил их. Такии образом, он внес взнос деньгами. а самии осбой. Вму хотенось этдать что-то свое, и он спенал 370.

жальнольн: вышии словами, для вас, работа людей ценное, чем допьги.

мать тереза: Но для ных труднее это.

МАЛЬКОЛЬМ: Поделуй. Вы, несомненно, оказали влияние на решение этого австралийна: он увидел Вас, а вслями, увидевший Вас или поговориший с Вами, готов поступить, как он. Но я дукар сейчас о западном мере, в котором я миву и воторый Вы многда посещаете. Этот мер тоже по-своему очень несчестви. На Западе есть богатие люди, имеющие избыток денег и самие благие немерения. Вы не хватает только искры- личного чувства, которое проистевает из вери и которое делеет невозможное возможным. Вак передать им эту веру? мать тагела: через общую работу. Я всегда призываю дюдей работать вместе с нами. Я нивогда не прому у них ни пенег, ни вещей- я прому о другом: любить бедняков, отдерать им свои руки для служения, в сердце- для люби. После первого же сопривоснования с беднякоми, они загораются желанием что-нибудь для нах сделать, и в следующий раз уже приходят к нам как помощним.

MAJOHOMOR: He cremyer is sensually depress oreserve eight exemples of dolless crement, were one ero deader?

жать тереза: Я наохо знакома с положением дел на Западе, так жи уже сорок мет не живу тем. Я знам о емегодном пасхельной сборе денег для бединеов. Его месятаби растут, и
благодаря ему все бельне людей понимают, что на свете есть
голодиме и раздетие, больные и бездомене. Но богатие редко разделяют чужие страдания— вся трудность в том, что
оно не касается их лично. Молодежь, и особенно дети, гораздо отчетняное и отзивание. Английские дети собирают
для наших детей помертвования на ежедиетный кусок хлеба,
датские— на ехедновный стакан молока, немецине— на поливетакими. Вот путь внемей любам. Когда эти дети вырастут, у
них будет вера, живбовь и желание помогать другии.

жалькольй: По какется на Вак, что одна из трудностей завличается в свложности человена и универсальным решениям. Арди гокорят: Хорошо, конечно, что есть мать Тереза, она снесает многих больных детей, многим помогает, но эсе этовалля в море, начто; должен существовать накой-то другой путь, другое решение. Эта мноль расхолаживает людей, отвлоилет их от участия в работе, подобной Вешей.

МАТЬ ТЕРЕЗА: Я- противные работы слешком больших маситабов. Для нас вежен человек. Чтоби полебить человека, мы должим тесно соприкоснуться с нем. Всли идеть до тех пор, нове нуждерщихся станет слишком много, мы затеряемся и ше чеслех и не побъемся любим и увежения и человеку. Я верю в связь человека с человеком; важдый человек для меня- Христое кхимх, а так как Христос один, то и маждый человек отеновится для меня единственным в мире.

нальновы: Согласен с Вама, но вся трудность в том, чтобы заставить понять это ледей, выросних в современных условий их. Даже церковь, основанием на Евенголии, не сумела внедрать в ледскае нуви опущение связи человеко с человеком.

MATO TEPESA: MHE REMETER, TTO HERE CORPONENTER HE CHETE-BY COMMISSION SE ADMENT IS CHOTPET HE MEX CROPKY BHES. BOAR ON OHE YESERAE TEMORETERS OF GOTTOMETER, ME, HOHOTHO, HOTTOME-CHE OF THE STATE OF HEX CTORES IN THE HE ENSUR, AND OBS-IN HOUSE, HERE BY ECON HOYFEN. B HERE SPOKE BOO CHEERT, BOS TOPOMETOR, HO HE BOO BELIEFEMBERT STOT TOWN, HEROTOPHO OCTYMENTOR, HERE DESCITE. HERE IS OSPENDED HERE AND OBS, HERE HOMOTES, HERE DESCITE.

МАЛЬКОЛЬМ: Вместе с неми Вы делаете прекрасное для Бога .

МАТЬ ТЕРЕЗА: Мы понимаем, что неше дела- лишь капля в океаме. Но если верия этой капли не будет, океан будет меньне, в нем будет не кратать этой капли. Например, если бы
ин не отерыли еколы в трудобах- общчних, начальных екол,
в которых приучаем детей любить учебу, чистоту и т.д.все эти дети, тноячи детей оказались бы на улице. Перед
нами выбор — дать им то мелое, что им можем, или оставить
на улице. То же овное можно скавать и о нешем "Доме для
умираваних", и о доме для детей. Если бы их не было, то прди, которых им подобрале, умерля бы на улице, то есть не
смогли бы умереть прекрасное смертью- с Богом и миром.

жальнольм: Вы правы. Самов удивительное в Вамой работе для меня- это то, что Вы помогаете увидеть в этих бедняках замечательных дедей, в этих детях- предестных детей.
В вот что еще удивительно: Вы никому не отназываете, у
Вас нет никакого предпочтения, никакого отбора. Теперь,
вроме сестер, у Вас появились и братья? Когда это случилось?

нать тараза: В 1963 году архиенископ Калькуттский поввония мне принимать братьев. Мужчини нужни нам для работы в "Доме для умирающих" и для занятих с меньчивеми. Есть и другие вещи, с которыми женщинем труднее справиться. Спусти два года после разрешения ерхисикскопа, братство стадо эпархией. Отец Андрей, мезуит, получил разрешение у Его Преосвещенства приссединиться и братьли- теперь он их настолтель.

MAJBROADM: CRORERO y Bac Sperson?

MATS TEPESA: 92.

кальнольи: Они токо подбирают умиранцих?

BATH TEPESA : Our generat ty ze padoty, uto m mm, m manyt tound the se, see m mm.

жальколья: Но чеще заниментся работой, более подходящей пля мужчем?

нать тереза : да. Оне помогарт нам в трупосах, но в основ-

мальпольк: Значит, и они делают преврасное для Бога.

Примечения переводчика:

221 .

^{/1/ &}quot;Дом для умираванх" фенован в 1952 году.

^{/2/} Мать Тереза родимась 27 августа 1910 года в Скопле /Вгославия / , в амбанской семье.

^{/3/} Дорето - монастирь в Дублине, по сылавшей имесмонеров в Калькуту.

^{/4/ 7} октября 1950 года- дата основания ордена "Енесноперы меносердия".

^{/5/} В 1966 году мать Тереза приезнала в Лондон.

^{16/} James 35:35

^{/7/} В 1969 году в Калькутте был сият телефильи о деятельности матери Терези и ордена "Миссионери милосердия".

^{/8/} В 1971 году кать Тереза была неграндена прежней мира жиени папи Возина XXII., в 1979 году- Побеленской премией мира.